

Don Mancini's **CHUCKY**

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Don Mancini

EPISODE 3.03

"Jennifer's Body"

Les motivations complexes de Chucky sont révélées ; Tiffany est jugée pour la série de meurtres de Jennifer Tilly.

Écrit par:

Alex Delyle | Rachael Paradis | Catherine Schetina | Amanda Blanchard

Réalisé par:

John Hyams

Date de la première:

18.10.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



CHUCKY is a USA Network/SYFY Original Series

Membres de la distribution

Zackary Arthur	...	Jake Wheeler
Bjorgvin Arnarson	...	Devon Evans
Alyvia Alyn Lind	...	Lexy Cross
Devon Sawa	...	James Collins
Brad Dourif	...	Chucky (voice)
Kenan Thompson	...	Cab Driver
Fiona Dourif	...	Nica Pierce
Lara Jean Chorostecki	...	Charlotte Collins
Jackson Kelly	...	Grant Collins
Callum Vinson	...	Henry Collins
Alex Vincent	...	Andy Barclay
Carina Battrick	...	Caroline Cross
K.C. Collins	...	Coop
Franco Lo Presti	...	Hicks
Annie Briggs	...	Miss Fairchild
August Winter	...	Secret Service Agent
Noah Dalton Danby	...	Teddy
Jennifer Tilly	...	Tiffany Valentine
Thom Zimerle	...	Judge Phillips
David Chinchilla	...	NYPD Officer #1
Anthony Jhade	...	NYPD Officer #2
Katie Buitendyk	...	Prison Visitor
Saida Ali	...	Receptionist
Leigh Bush	...	Business Woman

1

00:00:10,635 --> 00:00:12,554
Précédemment...

2

00:00:12,720 --> 00:00:15,641
Chucky m'a dit que ma vraie maman
viendrait me chercher.

3

00:00:15,807 --> 00:00:17,809
C'est pour ça
que je ne plaisais pas ici.

4

00:00:17,934 --> 00:00:20,687
- Il t'a menti.
- T'es pas ma vraie sœur.

5

00:00:21,896 --> 00:00:23,148
Je suis ta sœur.

6

00:00:26,359 --> 00:00:28,153
Tiffany, rien a changé entre nous.

7

00:00:28,994 --> 00:00:32,366
Je vais quand même te torturer,
et te tuer.

8

00:00:40,039 --> 00:00:41,164
Je vous manque ?

9

00:00:41,289 --> 00:00:42,918
Dis-nous où te rendre visite.

10

00:00:43,084 --> 00:00:47,631
Ma nouvelle demeure
est très stricte sur les visites.

11

00:00:59,241 --> 00:01:00,435

Trois en moins.

12

00:01:00,852 --> 00:01:01,853

Plus que trois.

13

00:01:03,521 --> 00:01:05,774

Chucky est à la Maison-Blanche ?

14

00:01:05,940 --> 00:01:07,234

Comment il est y entré ?

15

00:01:07,642 --> 00:01:09,069

Qu'est-ce qu'il veut ?

16

00:01:13,608 --> 00:01:15,742

JANVIER DERNIER

17

00:01:19,419 --> 00:01:20,956

Police, ouvrez !

18

00:01:35,887 --> 00:01:37,190

Ne bougez pas !

19

00:01:37,889 --> 00:01:40,768

Vous êtes en état d'arrestation,
pour meurtre avec préméditation.

20

00:01:40,893 --> 00:01:42,394

Quel meurtre ?

21

00:01:42,560 --> 00:01:45,856

- Vous pouvez garder le silence.
- Quel meurtre au juste ?

22

00:01:45,981 --> 00:01:49,484

- C'est un terme très vague.

- Celui de Michelle Cross ?

23

00:01:49,650 --> 00:01:51,069
Je ne l'ai pas tuée.

24

00:01:51,235 --> 00:01:53,530
- C'était Chucky !
- Qui est Chucky ?

25

00:01:54,232 --> 00:01:56,379
Vous vous trompez de personne.

26

00:01:56,504 --> 00:01:59,449
C'était Chucky !
Chucky l'a tuée !

27

00:01:59,574 --> 00:02:03,192
C'est la poupée
qu'ils ont prise à la gamine flippante.

28

00:02:03,317 --> 00:02:05,709
Ça me rappelle,
on vous arrête aussi pour enlèvement.

29

00:02:05,875 --> 00:02:07,158
Où est mon livre ?

30

00:02:07,283 --> 00:02:09,257
Mon livre !
Elle a pris mon livre !

31

00:02:09,382 --> 00:02:10,648
Il me faut mon livre !

32

00:02:10,773 --> 00:02:12,049
Il me faut mon livre !

33

00:02:12,215 --> 00:02:14,551
Ça s'appelle Le voodoo pour les nuls.

34

00:02:14,676 --> 00:02:16,178
Je ne peux pas, il me le faut !

35

00:02:16,303 --> 00:02:19,242
Je ne peux pas aller en prison
sans mon livre !

36

00:02:19,367 --> 00:02:21,307
Le seul livre qu'il vous faut,
c'est la Bible.

37

00:02:26,966 --> 00:02:28,637
Très bien, dégagez.

38

00:02:28,762 --> 00:02:31,069
Il n'y a rien à voir.
Circulez.

39

00:03:07,366 --> 00:03:08,367
Putain !

40

00:03:41,122 --> 00:03:42,236
Attends !

41

00:03:42,874 --> 00:03:43,932
Putain !

42

00:03:46,363 --> 00:03:48,019
Un souci, Nica ?

43

00:03:48,185 --> 00:03:50,331
T'as perdu tes jambes ?

44

00:03:52,393 --> 00:03:53,525
Attends.

45

00:03:53,691 --> 00:03:55,026
Vous vous connaissez ?

46

00:03:56,572 --> 00:03:59,393
Nica et moi,
on se connaît depuis longtemps.

47

00:03:59,518 --> 00:04:03,053
En fait, on était inséparables.

48

00:04:03,178 --> 00:04:05,495
Caroline,
tu t'appelles bien comme ça ?

49

00:04:06,358 --> 00:04:08,957
Caroline, ma chérie,
donne-moi cette poupée.

50

00:04:09,749 --> 00:04:11,293
Il t'est arrivé quoi aux mains ?

51

00:04:12,404 --> 00:04:15,349
Ce qui me tue pas me rend plus forte.

52

00:04:15,630 --> 00:04:16,756
Pas vrai, Chucky ?

53

00:04:17,454 --> 00:04:19,258
Ça, j'aurais pas cru.

54

00:04:20,126 --> 00:04:21,710
C'est toi qui as fait ça ?

55

00:04:22,512 --> 00:04:23,972
C'était Tiffany.

56

00:04:24,138 --> 00:04:26,307
Je t'avais dit qu'elle était cinglée,

57

00:04:26,891 --> 00:04:28,936
mais les flics
lui régleront son compte.

58

00:04:29,061 --> 00:04:30,679
C'est pas fini, Chucky.

59

00:04:31,437 --> 00:04:32,897
Loin de là.

60

00:04:33,022 --> 00:04:35,108
Bien sûr que non.

61

00:04:35,558 --> 00:04:37,583
On fait que commencer,

62

00:04:37,708 --> 00:04:42,157
et je suis sûr
qu'on va beaucoup s'amuser.

63

00:04:42,522 --> 00:04:45,310
À la prochaine.

64

00:05:36,259 --> 00:05:39,214
Un gros orage arrive.
Tu as un imperméable, ma chérie ?

65

00:05:40,256 --> 00:05:42,092
Continue de conduire, mon chéri.

66

00:05:43,220 --> 00:05:44,886
Cette poupée parle ?

67

00:05:45,241 --> 00:05:48,313
Occupe-toi de tes putains d'affaires.

68

00:05:48,765 --> 00:05:52,185
C'est une
de ces poupées robots interactives.

69

00:05:52,310 --> 00:05:55,063
Je les ai vues à la télé,
pour les gosses solitaires.

70

00:05:56,050 --> 00:05:59,803
Pipelette, les yeux sur la route.

71

00:06:04,489 --> 00:06:06,324
C'est quoi la suite ?

72

00:06:07,464 --> 00:06:12,161
Il est temps
qu'on rende visite à mes vieux amis.

73

00:06:13,217 --> 00:06:15,500
Plus besoin de s'inquiéter de Tiff.

74

00:06:15,666 --> 00:06:17,637
Ça s'est réglé tout seul.

75

00:06:18,019 --> 00:06:19,679
Mais les autres...

76

00:06:20,505 --> 00:06:22,048
Ils vont avoir une surprise.

77

00:06:23,306 --> 00:06:24,592
Et toi, petite ?

78

00:06:24,717 --> 00:06:27,982
T'as des amis spéciaux ?

79

00:06:29,125 --> 00:06:32,490
J'ai jamais aimé Mme Sherman,
ma prof de CP.

80

00:06:32,858 --> 00:06:35,103
Plus il y en a, mieux c'est.

81

00:06:35,686 --> 00:06:39,994
Ajoutons-la à la liste.

82

00:06:40,983 --> 00:06:42,777
Tu sais, Caroline,

83

00:06:42,943 --> 00:06:45,280
j'ai toujours su
que tu avais du potentiel.

84

00:06:45,845 --> 00:06:48,618
Lexy et ces minets,
ils ont pas ce qu'il faut.

85

00:06:48,743 --> 00:06:51,786
Mais toi, tu es faite pour ça.

86

00:06:52,829 --> 00:06:55,415
J'ai encore jamais rien fait.

87

00:06:56,997 --> 00:06:58,469
Tu es nerveuse ?

88

00:06:58,964 --> 00:06:59,961
J'ai huit ans.

89

00:07:00,826 --> 00:07:02,172
J'ai commencé à sept ans.

90

00:07:02,922 --> 00:07:04,591
Je suis pas précoce.

91

00:07:04,757 --> 00:07:06,693
Tu pourrais m'apprendre.

92

00:07:07,665 --> 00:07:10,972
Le cours commence.

93

00:07:12,625 --> 00:07:15,143
Comment ça va derrière ?

94

00:07:15,471 --> 00:07:16,686
Ça va.

95

00:07:16,852 --> 00:07:19,939
Tu as un jouet très intéressant.

96

00:07:20,064 --> 00:07:21,066
Tu l'as eu où ?

97

00:07:21,482 --> 00:07:23,396
Chucky est unique.

98

00:07:25,702 --> 00:07:27,989
Et de quoi vous parlez ?

99

00:07:28,905 --> 00:07:30,450
- De tuer des gens

- Bordel ?

100

00:07:31,493 --> 00:07:32,619

Tu sais quoi ?

101

00:07:32,862 --> 00:07:34,871

Désolé,
mais trouve-toi une autre voiture.

102

00:07:35,614 --> 00:07:38,375

Ta poupée me fout les jetons.

103

00:07:39,514 --> 00:07:42,317

Hors de question qu'une poupée
me parle comme ça.

104

00:07:42,442 --> 00:07:44,005

Je suis un adulte.

105

00:07:44,130 --> 00:07:46,090

Une poupée flippante
qui me parle comme ça.

106

00:07:46,215 --> 00:07:47,759

Je suis du Bronx.

107

00:07:48,433 --> 00:07:50,178

Et je suis un vétéran.

108

00:07:51,327 --> 00:07:54,311

J'ai pas à supporter ce démon roux.

109

00:07:54,766 --> 00:07:55,975

Prends ta stupide...

110

00:07:57,145 --> 00:07:58,686

Je vais te défoncer !

111

00:08:32,200 --> 00:08:34,055
Ça donne pas sept ans de malheur ?

112

00:08:34,652 --> 00:08:36,947
Je crois que c'est les miroirs.

113

00:09:05,295 --> 00:09:07,755
Synchronisation & Traduction :
Asukamy

114

00:09:09,090 --> 00:09:11,472
Salut, c'est Lexy.

115

00:09:11,843 --> 00:09:14,201
On a toujours aucune info
sur ma sœur,

116

00:09:14,326 --> 00:09:17,803
mais j'ai reçu un MP
disant qu'elle était à Times Square

117

00:09:17,928 --> 00:09:19,267
en janvier dernier.

118

00:09:19,785 --> 00:09:23,046
Quelqu'un l'aurait vue disparaître
dans le métro.

119

00:09:23,824 --> 00:09:26,757
Si vous savez quoi que ce soit,
contactez-moi.

120

00:09:29,694 --> 00:09:31,274
Je suis vraiment inquiète.

121

00:09:35,330 --> 00:09:36,331
Je sais.

122

00:09:37,192 --> 00:09:38,870
Comme tu dis.

123

00:09:43,433 --> 00:09:44,922
Merci, Kyle.

124

00:09:46,275 --> 00:09:47,729
T'as reçu ma carte ?

125

00:09:49,130 --> 00:09:50,131
Bien.

126

00:09:50,590 --> 00:09:52,680
Je pensais chaque mot.

127

00:09:54,276 --> 00:09:56,081
Comment va le nouveau chiot ?

128

00:09:57,454 --> 00:09:59,784
Bien, je t'enverrai une photo.

129

00:10:09,573 --> 00:10:10,765
Je vais bien.

130

00:10:12,652 --> 00:10:14,755
Plus de cauchemars.

131

00:10:16,110 --> 00:10:17,866
Tu sais ce qui est dingue ?

132

00:10:18,853 --> 00:10:20,579
Je me sens vraiment en sécurité.

133

00:10:22,219 --> 00:10:24,262

Je pensais
que ce jour viendrait jamais.

134

00:10:25,425 --> 00:10:26,765

Il est enfin mort.

135

00:10:28,118 --> 00:10:30,240

On peut reprendre notre vie.

136

00:10:32,874 --> 00:10:34,264

Toi aussi, Kyle.

137

00:10:35,765 --> 00:10:37,363

On se voit bientôt, d'accord ?

138

00:10:59,238 --> 00:11:01,119

Andy...

139

00:11:01,882 --> 00:11:03,288

On se réveille.

140

00:11:12,797 --> 00:11:15,091

Comme au bon vieux temps.

141

00:11:15,216 --> 00:11:16,217

C'est excitant.

142

00:11:19,604 --> 00:11:22,265

À l'aide !

Venez m'aider !

143

00:11:22,951 --> 00:11:23,903

À l'aide !

144

00:11:24,028 --> 00:11:25,685

À l'aide !

Pitié !

145

00:11:25,851 --> 00:11:27,477

Quelle douce mélodie.

146

00:11:27,602 --> 00:11:28,833

Vas-y.

147

00:11:29,071 --> 00:11:30,732

Crie tant que tu veux.

148

00:11:31,010 --> 00:11:34,341

- À l'aide !

- Il y a personne à des kilomètres.

149

00:11:34,676 --> 00:11:38,145

- Comment tu m'as trouvé ?

- C'est Caroline qui t'a trouvé.

150

00:11:38,396 --> 00:11:40,908

C'est une magicienne avec les ordis.

151

00:11:41,033 --> 00:11:42,952

Je suis sa nouvelle amie

jusqu'à la fin.

152

00:11:44,100 --> 00:11:45,288

Tu as pas à faire ça.

153

00:11:45,413 --> 00:11:46,414

Je fais rien.

154

00:11:46,676 --> 00:11:48,017

J'observe.

155

00:11:48,142 --> 00:11:49,083

Écoute-moi.

156

00:11:49,429 --> 00:11:50,918

Tuer, c'est mal.

157

00:11:52,836 --> 00:11:54,087

Je suis pas croyante.

158

00:11:54,212 --> 00:11:56,132

Tu t'es laissé aller.

159

00:11:57,419 --> 00:12:00,720

Combien de fois
j'ai essayé de te tuer ?

160

00:12:00,845 --> 00:12:02,722

J'ai perdu le compte.

161

00:12:03,185 --> 00:12:05,892

Et à chaque fois, tu t'es échappé.

162

00:12:06,207 --> 00:12:08,978

Tu es ma baleine blanche,

163

00:12:09,636 --> 00:12:11,522

ma Moby Dickonnard.

164

00:12:12,210 --> 00:12:14,734

T'as essayé
de faire une référence littéraire ?

165

00:12:14,982 --> 00:12:17,372

Non, c'était une blague sur les gros.

166

00:12:18,368 --> 00:12:19,560
Je t'emmerde !

167

00:12:24,023 --> 00:12:27,661
J'ai longtemps attendu ça.

168

00:12:28,241 --> 00:12:30,998
Et je vais savourer ça.

169

00:13:14,301 --> 00:13:18,081
J'ai longtemps attendu ça.

170

00:13:18,592 --> 00:13:20,824
Et je vais savourer ça.

171

00:13:37,389 --> 00:13:39,194
C'est quoi cette merde ?

172

00:13:53,770 --> 00:13:55,496
C'est quoi cette merde ?

173

00:14:44,995 --> 00:14:49,070
"Ce qu'il faut faire
si vous découvrez que vous vieillissez.

174

00:14:49,680 --> 00:14:53,518
"Étape une, quittez le vaisseau."

175

00:15:33,711 --> 00:15:37,061
Donne-moi le pouvoir,
je t'en supplie.

176

00:15:55,128 --> 00:15:56,129
Bonjour.

177

00:15:56,955 --> 00:15:57,956
Bien dormi ?

178

00:15:58,574 --> 00:16:00,710
J'ai lu entièrement ce livre.

179

00:16:01,559 --> 00:16:03,860
J'aurais pu te dire
que ça marcherait pas.

180

00:16:04,183 --> 00:16:05,798
Ça écrit à la page 37,

181

00:16:05,964 --> 00:16:08,217
"Si votre vaisseau vieillit,

182

00:16:08,544 --> 00:16:10,400
"vous devez voir un docteur."

183

00:16:12,247 --> 00:16:13,514
C'est visible ?

184

00:16:14,505 --> 00:16:16,102
Sois franche.

185

00:16:17,208 --> 00:16:19,437
Tu me donnes quel âge ?

186

00:16:21,033 --> 00:16:22,565
Je sais pas, trois ans.

187

00:16:23,857 --> 00:16:25,192
Deux.

188

00:16:25,358 --> 00:16:27,361
Avec ces pattes d'oie ?

Je t'en prie.

189

00:16:28,142 --> 00:16:30,239
C'est la loi de la nature.

190

00:16:30,405 --> 00:16:32,700
Regarde-moi.

191

00:16:33,092 --> 00:16:36,287
Qu'est-ce qu'il y a
de naturel chez moi ?

192

00:16:37,566 --> 00:16:40,162
Peut-être pas tes pattes d'oie.

193

00:16:54,180 --> 00:16:56,925
MAI DERNIER

194

00:17:06,067 --> 00:17:07,952
Mon Dieu, c'est...

195

00:17:10,265 --> 00:17:11,656
Bonjour.

196

00:17:14,519 --> 00:17:17,370
T'es pas la productrice de Dateline.

197

00:17:18,261 --> 00:17:19,463
Surprise.

198

00:17:22,803 --> 00:17:24,250
Alors...

199

00:17:25,836 --> 00:17:27,546
comment tu vas, Lexy ?

200

00:17:27,934 --> 00:17:29,034

À ton avis ?

201

00:17:30,048 --> 00:17:32,134

Je suis vraiment navrée pour ta mère.

202

00:17:32,506 --> 00:17:35,934

J'ai dit à Chucky que tuer une mère
le soir de Noël,

203

00:17:36,059 --> 00:17:38,516

c'est de mauvais goût.

204

00:17:40,214 --> 00:17:42,269

Je suis vraiment navrée.

205

00:17:43,442 --> 00:17:46,774

Je suis navrée
qu'on te juge pour meurtre au Texas.

206

00:17:47,965 --> 00:17:50,152

En fait, je suis pas navré.

207

00:17:50,318 --> 00:17:51,679

Je suis aux anges.

208

00:17:53,163 --> 00:17:57,702

Je savais
que j'aurais pas dû aller voir l'Alamo.

209

00:17:58,864 --> 00:18:01,600

Mais cette guide était si mauvaise.

210

00:18:01,725 --> 00:18:02,999

Elle l'a mérité.

211

00:18:06,965 --> 00:18:08,045
Des stilettos ?

212

00:18:08,462 --> 00:18:09,380
En prison ?

213

00:18:09,847 --> 00:18:11,215
J'ai des relations.

214

00:18:11,844 --> 00:18:15,052
Et puis, ma mère m'a toujours dit :

215

00:18:15,177 --> 00:18:17,304
"On est jamais trop habillé."

216

00:18:18,466 --> 00:18:19,640
Écoute, Tiffany,

217

00:18:19,806 --> 00:18:21,851
tu es la dernière à avoir vu ma sœur.

218

00:18:22,381 --> 00:18:25,425
Je t'en prie,
dis-moi où est Caroline.

219

00:18:26,273 --> 00:18:27,857
J'en sais rien.

220

00:18:28,686 --> 00:18:31,750
Tu sais à quel point c'est dur pour moi,
de venir te voir.

221

00:18:31,875 --> 00:18:34,512
Je le jure, je sais pas où elle est.

222

00:18:34,637 --> 00:18:35,573
Mon cul !

223

00:18:35,739 --> 00:18:37,761
- C'est fini.
- C'est fini.

224

00:18:37,886 --> 00:18:39,618
Où elle est ?
Où est ma sœur ?

225

00:18:40,410 --> 00:18:41,746
Chucky l'a emmenée.

226

00:18:42,569 --> 00:18:43,570
Quoi ?

227

00:18:44,165 --> 00:18:45,249
Je l'ai tué.

228

00:18:45,779 --> 00:18:48,179
Il y en avait un de plus.

229

00:18:48,641 --> 00:18:51,255
Tu te souviens de la poupée Belle
de ta sœur ?

230

00:18:51,597 --> 00:18:54,550
C'était Chucky en femme.

231

00:18:57,423 --> 00:18:58,679
Attention aux mains.

232

00:18:58,846 --> 00:19:00,097
Quoi ?

233

00:19:00,222 --> 00:19:01,682
Ils sont où ?

234

00:19:02,052 --> 00:19:04,135
Je t'en prie, dis moi où ils sont.

235

00:19:04,260 --> 00:19:06,437
Ils sont où, putain ?

236

00:19:06,603 --> 00:19:08,397
Ils sont où ?

237

00:19:09,085 --> 00:19:11,459
Votre Honneur,
j'appelle mon premier témoin.

238

00:19:12,227 --> 00:19:13,736
Nica Pierce.

239

00:19:28,903 --> 00:19:32,392
Jurez-vous de dire la vérité,
toute la vérité et rien que la vérité ?

240

00:19:32,517 --> 00:19:33,518
Je le jure.

241

00:19:41,695 --> 00:19:42,908
Mlle Pierce,

242

00:19:43,393 --> 00:19:45,601
comment connaissez-vous
Jennifer Tilly ?

243

00:19:46,281 --> 00:19:49,063
Jennifer Tilly m'a enlevée,
démembrée,

244

00:19:49,748 --> 00:19:51,607
et retenue captive
pendant plus d'un an,

245

00:19:51,946 --> 00:19:54,735
au cours duquel,
je l'ai vue tuer neuf personnes.

246

00:19:54,901 --> 00:19:58,239
Et elle m'a forcée à regarder
Menteur, menteur en boucle.

247

00:20:01,378 --> 00:20:02,993
C'est horrible, Mlle Pierce.

248

00:20:03,285 --> 00:20:05,079
Je suis désolée
pour cette souffrance.

249

00:20:06,076 --> 00:20:07,129
Enlèvement,

250

00:20:07,802 --> 00:20:08,749
démembrement,

251

00:20:09,688 --> 00:20:14,588
et vous avez été accusée
de plusieurs des crimes de Mlle Tilly.

252

00:20:14,754 --> 00:20:18,092
J'ai été disculpée
après l'arrestation de votre cliente.

253

00:20:18,217 --> 00:20:19,301
En effet.

254

00:20:19,695 --> 00:20:22,763
Disculpée
grâce à ses aveux opportuns.

255
00:20:23,299 --> 00:20:26,016
Mlle Tilly a même reconnu
les meurtres de votre famille.

256
00:20:26,721 --> 00:20:30,980
Crimes pour lesquels
vous aviez été reconnue coupable.

257
00:20:31,539 --> 00:20:33,449
Bien avant de rencontrer ma cliente.

258
00:20:33,857 --> 00:20:36,400
Au cours d'une nuit
où elle a un alibi en béton.

259
00:20:37,072 --> 00:20:38,294
Alors...

260
00:20:38,967 --> 00:20:40,656
pourquoi ferait-elle ça ?

261
00:20:41,033 --> 00:20:43,056
Je n'ai pas tué ma famille.

262
00:20:44,491 --> 00:20:46,328
Pourquoi ferait-elle ça ?

263
00:20:47,204 --> 00:20:48,664
Parce que je t'aime !

264
00:20:49,029 --> 00:20:50,958
Parce qu'elle est totalement tarée !

265

00:20:51,445 --> 00:20:54,420
- C'est une putain de tueuse en série !
- Silence !

266

00:20:55,899 --> 00:20:59,310
Mlle Tilly, veuillez vous rasseoir.

267

00:21:00,197 --> 00:21:01,594
Merci, Mlle Pierce.

268

00:21:02,029 --> 00:21:03,345
Vous pouvez y aller.

269

00:21:03,586 --> 00:21:05,620
J'appelle mon prochain témoin.

270

00:21:08,516 --> 00:21:10,102
C'est un monstre.

271

00:21:10,268 --> 00:21:11,604
Une psychopathe.

272

00:21:11,770 --> 00:21:13,647
Même son goût vestimentaire
est détraqué.

273

00:21:13,813 --> 00:21:15,524
Et cette voix...

274

00:21:15,690 --> 00:21:17,234
C'est le son de mes cauchemars.

275

00:21:17,567 --> 00:21:19,818
Je vous ai dit
qu'elle avait enlevé ma sœur ?

276

00:21:35,258 --> 00:21:37,004
Je me fiche que ta mère soit morte.

277

00:21:37,170 --> 00:21:40,113
Tu files au bureau
et tu détruis tout.

278

00:21:45,618 --> 00:21:47,932
Vous ratez un sacrifice
et c'est la merde.

279

00:21:48,098 --> 00:21:49,345
J'ai pas raison ?

280

00:21:55,352 --> 00:21:56,871
Il y a quoi dans la boîte ?

281

00:21:57,996 --> 00:21:59,207
Mon ex.

282

00:22:03,113 --> 00:22:04,357
Charles...

283

00:22:05,458 --> 00:22:06,992
Charles Lee Ray ?

284

00:22:25,628 --> 00:22:28,472
M. Ray, je suis le Docteur Rosen.

285

00:22:31,084 --> 00:22:32,893
Je dois reconnaître, Doc...

286

00:22:33,509 --> 00:22:36,021
vous n'êtes pas
ce à quoi je m'attendais.

287

00:22:37,411 --> 00:22:40,900
Je ferai en sorte la prochaine fois
d'avoir mes poulets et mes chèvres.

288

00:22:41,837 --> 00:22:44,967
Je sais bien sûr qui vous êtes.

289

00:22:45,092 --> 00:22:47,425
Votre réputation vous précède.

290

00:22:48,955 --> 00:22:50,927
Tournez la tête et toussiez.

291

00:23:06,447 --> 00:23:07,553
Ouvrez la bouche

292

00:23:08,031 --> 00:23:09,596
et dites "Ah".

293

00:23:14,302 --> 00:23:15,346
Alors ?

294

00:23:16,500 --> 00:23:19,523
C'est inhabituel.

295

00:23:19,970 --> 00:23:22,109
Soyez franc avec moi.

296

00:23:22,475 --> 00:23:26,613
Avez-vous pratiqué
d'autres religions dernièrement ?

297

00:23:27,725 --> 00:23:30,200
Vénérer une autre divinité,
peut-être ?

298

00:23:30,467 --> 00:23:31,460

Jamais.

299

00:23:31,585 --> 00:23:35,064

Je suis damballique depuis 40 ans.

300

00:23:35,189 --> 00:23:36,999

Rien qui vous vienne à l'esprit ?

301

00:23:37,291 --> 00:23:40,116

Des amis, des maîtresses,
quelqu'un proche de vous

302

00:23:40,241 --> 00:23:42,324

qui s'adonnerait au...

303

00:23:43,044 --> 00:23:44,354

christianisme ?

304

00:23:45,588 --> 00:23:46,736

Eh ben...

305

00:23:47,595 --> 00:23:52,306

j'ai été en quelque sorte impliqué
dans un exorcisme l'année dernière.

306

00:23:53,441 --> 00:23:54,350

Bon sang.

307

00:23:54,976 --> 00:23:55,768

Quoi ?

308

00:23:58,392 --> 00:24:00,481

Allons, ça ne peut pas être si grave.

309

00:24:00,606 --> 00:24:02,107
Dites-moi.

310

00:24:02,273 --> 00:24:05,444
Vous avez été infecté
par la magie chrétienne.

311

00:24:05,610 --> 00:24:06,778
Plus grave encore,

312

00:24:06,903 --> 00:24:10,199
la source de la contagion
semble être le catholicisme.

313

00:24:11,111 --> 00:24:13,660
C'est assez avancé.

314

00:24:16,750 --> 00:24:19,730
Ça n'était plus arrivé
depuis le 11e siècle.

315

00:24:20,024 --> 00:24:23,504
Ces putains de gamins.

316

00:24:24,113 --> 00:24:26,602
Vous avez des herbes ou autre
pour me soigner ?

317

00:24:26,845 --> 00:24:29,463
C'est bien trop tard pour ça.

318

00:24:29,588 --> 00:24:30,886
Vous vieillissez déjà.

319

00:24:31,689 --> 00:24:34,598
Un sacrifice rituel ?
Tout ce que vous voulez.

320

00:24:34,764 --> 00:24:36,715
Ce n'est pas moi
que vous devez supplier.

321

00:24:36,840 --> 00:24:38,187
Mais Damballa.

322

00:24:39,005 --> 00:24:42,266
Vous avez parlé
d'un cas au 11e siècle.

323

00:24:42,647 --> 00:24:44,811
- Que lui est-il arrivé ?
- Il est mort.

324

00:24:45,896 --> 00:24:47,903
Vous êtes mourant, M. Ray.

325

00:24:51,932 --> 00:24:53,481
C'est tout ?

326

00:24:54,388 --> 00:24:56,243
Vous m'avez fait peur.

327

00:24:56,368 --> 00:24:58,539
Je suis mort de nombreuses fois.

328

00:24:58,705 --> 00:25:01,208
Je reviens toujours.

329

00:25:01,784 --> 00:25:03,356
Pas cette fois-ci.

330

00:25:05,056 --> 00:25:08,715
Vous ne pouvez pas faire en sorte

que je puisse changer de corps ?

331

00:25:09,511 --> 00:25:11,820
M. Ray, vous ne comprenez pas.

332

00:25:12,668 --> 00:25:14,596
Damballa vous a abandonné.

333

00:25:15,252 --> 00:25:17,543
Sans lui, vous n'avez aucun pouvoir.

334

00:25:17,668 --> 00:25:19,830
Ceci est votre dernier vaisseau.

335

00:25:20,490 --> 00:25:21,423
Doc...

336

00:25:21,548 --> 00:25:23,793
il y a bien un truc
que vous puissiez faire.

337

00:25:23,918 --> 00:25:26,413
Je ne peux pas mourir.

338

00:25:27,224 --> 00:25:28,861
J'ai des gens à tuer.

339

00:25:29,848 --> 00:25:31,792
J'ai des projets.

340

00:25:37,374 --> 00:25:40,080
Ceci n'a plus été tenté
depuis les Croisades.

341

00:25:40,502 --> 00:25:42,416
Et ça a été un échec.

342

00:25:42,906 --> 00:25:45,375
Je le ferai, quelqu'en soit le prix.

343

00:25:45,793 --> 00:25:48,505
Ça demandera un mal d'une ampleur

344

00:25:48,917 --> 00:25:51,467
que même vous,
vous ne pouvez pas comprendre.

345

00:25:53,584 --> 00:25:55,103
Vous m'intriguez.

346

00:26:02,159 --> 00:26:05,105
Votre Honneur,
j'appelle mon dernier témoin.

347

00:26:05,271 --> 00:26:06,390
Jennifer Tilly.

348

00:26:11,793 --> 00:26:13,143
Enfin.

349

00:26:17,909 --> 00:26:19,090
Il était temps.

350

00:26:19,215 --> 00:26:23,123
Jurez-vous de dire la vérité,
toute la vérité et rien que la vérité ?

351

00:26:23,289 --> 00:26:24,318
Oui.

352

00:26:25,195 --> 00:26:26,460
Pourquoi pas ?

353

00:26:28,128 --> 00:26:29,004
Mlle Tilly.

354

00:26:29,822 --> 00:26:31,131
Mlle Valentine.

355

00:26:31,927 --> 00:26:33,509
Que voulez-vous dire ?

356

00:26:33,997 --> 00:26:36,678
Je suis en fait Tiffany Valentine.

357

00:26:36,844 --> 00:26:40,015
J'utilise juste le corps de Jennifer.

358

00:26:40,181 --> 00:26:42,184
La cour aimerait en savoir plus.

359

00:26:42,436 --> 00:26:43,977
Veuillez poursuivre.

360

00:26:44,327 --> 00:26:47,481
J'étais la petite amie
de Charles Lee Ray.

361

00:26:48,044 --> 00:26:52,183
On s'est rencontrés dans les années 80
et ce fut merveilleux durant un temps.

362

00:26:52,308 --> 00:26:53,111
Et puis,

363

00:26:54,113 --> 00:26:56,698
il m'a électrocutée
dans un bain moussant,

364

00:26:57,414 --> 00:27:01,578
et il a transféré mon âme
dans une poupée Belle.

365

00:27:02,384 --> 00:27:05,832
- Une poupée Belle ?
- Oui, essayez de suivre.

366

00:27:06,639 --> 00:27:07,709
Charles et moi...

367

00:27:07,917 --> 00:27:10,003
tout le monde l'appelle Chucky

368

00:27:10,211 --> 00:27:12,019
et c'est aussi une poupée.

369

00:27:12,144 --> 00:27:14,206
On a fini à Hollywood,

370

00:27:14,331 --> 00:27:17,045
et j'ai tout de suite commencé

371

00:27:17,170 --> 00:27:19,684
à épier Jennifer Tilly.

372

00:27:19,809 --> 00:27:21,848
Je suis sa plus grande fan.

373

00:27:22,014 --> 00:27:25,740
Et dès que j'ai vu
son style de vie fabuleux,

374

00:27:25,865 --> 00:27:27,104
j'ai été conquise.

375

00:27:27,229 --> 00:27:31,191
J'ai donc transféré mon âme
à nouveau.

376

00:27:31,582 --> 00:27:33,944
Ça fait beaucoup de transfert d'âmes.

377

00:27:34,110 --> 00:27:35,529
Comment ça fonctionne ?

378

00:27:36,071 --> 00:27:38,282
Le voodoo, bien sûr.

379

00:27:38,969 --> 00:27:42,290
J'ai transféré mon âme
dans le corps de Jennifer,

380

00:27:42,415 --> 00:27:46,456
et je me faisais passer pour elle
depuis tout ce temps.

381

00:27:46,966 --> 00:27:48,375
Mais...

382

00:27:48,740 --> 00:27:52,296
même si ce fut génial et merveilleux,

383

00:27:53,027 --> 00:27:55,308
je veux juste être à nouveau moi...

384

00:27:56,012 --> 00:27:58,343
Tiffany Valentine.

385

00:27:58,614 --> 00:27:59,615
Je vois.

386

00:28:00,109 --> 00:28:02,556
Objection, Votre Honneur.
À quoi sert cette farce ?

387

00:28:03,021 --> 00:28:05,797
Je me posais la même question.

388

00:28:05,922 --> 00:28:08,103
Je veux montrer à la cour
que ma requête

389

00:28:08,228 --> 00:28:10,651
pour déclarer Mlle Tilly non coupable
pour cause de folie

390

00:28:10,776 --> 00:28:11,773
est légitime.

391

00:28:12,222 --> 00:28:14,901
Et qu'elle n'est donc pas
responsable de ses actes.

392

00:28:15,459 --> 00:28:16,945
Des âmes transférées,

393

00:28:17,307 --> 00:28:18,646
des corps de poupées,

394

00:28:19,079 --> 00:28:20,629
des bains moussants ?

395

00:28:23,307 --> 00:28:26,747
On a eu pas mal d'exemples d'acteurs
qui s'imprègnent de leurs rôles

396

00:28:26,872 --> 00:28:28,999
et qui ont du mal à en sortir.

397

00:28:29,473 --> 00:28:31,335
J'appelle ça l'Effet Austin Butler.

398

00:28:31,740 --> 00:28:35,130
Ce pauvre homme a mis des mois
à perdre l'accent d'Elvis.

399

00:28:35,793 --> 00:28:38,562
Mlle Tilly est elle-même
une actrice nominée aux Oscars.

400

00:28:39,346 --> 00:28:41,563
Connue pour plonger
dans ses personnages,

401

00:28:41,688 --> 00:28:43,639
aussi complexes soient-ils.

402

00:28:43,805 --> 00:28:46,631
En jouant
la tueuse en série Tiffany Valentine

403

00:28:46,756 --> 00:28:49,645
dans le film à succès d'Universal
Chucky devient psycho...

404

00:28:49,911 --> 00:28:51,409
Elle est allée trop profond.

405

00:28:52,521 --> 00:28:54,171
Et voici le résultat.

406

00:28:55,888 --> 00:28:59,687
Ma cliente croit

qu'elle est Tiffany Valentine.

407

00:28:59,812 --> 00:29:02,366

Je suis Tiffany,
je suis Tiffany Valentine.

408

00:29:02,644 --> 00:29:04,489

Silence, s'il vous plaît.

409

00:29:05,117 --> 00:29:07,954

Je ne suis pas coupable
pour cause de folie.

410

00:29:09,831 --> 00:29:11,333

Quelque chose cloche chez moi.

411

00:29:13,063 --> 00:29:17,026

Vous pouvez retourner à votre place,
Mlle Tilly, ou qui que vous soyez.

412

00:29:26,347 --> 00:29:27,891

Il y a quoi de maléfique ici ?

413

00:29:30,495 --> 00:29:33,479

Si ces murs pouvaient parler...

414

00:29:33,960 --> 00:29:36,316

C'est une maison
de style coloniale hollandaise.

415

00:29:36,441 --> 00:29:37,234

Et ?

416

00:29:38,346 --> 00:29:42,489

Les maisons les plus maléfiques
sont toujours celles-là.

417

00:29:42,655 --> 00:29:43,699

Regarde.

418

00:29:43,824 --> 00:29:46,910

Amityville, Les griffes de la nuit,
Twin Peaks.

419

00:29:47,621 --> 00:29:50,914

Qu'est-ce qui merde
chez les Hollandais ?

420

00:29:51,225 --> 00:29:53,001

Sans doute toute cette herbe.

421

00:30:09,096 --> 00:30:11,685

Tu dirais qu'il y a six ?

422

00:30:11,997 --> 00:30:13,833

J'en compte huit, pourquoi ?

423

00:30:14,899 --> 00:30:19,355

Le doc m'a dit de faire
six sacrifices à Damballa

424

00:30:19,480 --> 00:30:20,777

pour que ça fonctionne.

425

00:30:22,245 --> 00:30:23,328

Donc...

426

00:30:23,989 --> 00:30:26,700

si tu veux t'en faire un ou deux,

427

00:30:26,958 --> 00:30:28,338

te gêne pas.

428

00:30:28,859 --> 00:30:31,110
Ça ira, je vais juste regarder.

429

00:30:32,847 --> 00:30:36,501
Regarde et apprends du maître.

430

00:30:43,841 --> 00:30:45,302
Tout va bien ?

431

00:30:46,164 --> 00:30:47,846
Où sont tes parents ?

432

00:30:47,971 --> 00:30:50,140
S'il vous plaît, monsieur,
je suis perdue.

433

00:30:50,385 --> 00:30:52,184
Vous pouvez m'aider ?

434

00:30:52,309 --> 00:30:53,226
Bien sûr.

435

00:30:53,587 --> 00:30:54,588
Entre.

436

00:31:15,999 --> 00:31:17,918
Quel festin !

437

00:31:18,271 --> 00:31:21,958
Ron DeFeo,
tu peux aller te rhabiller.

438

00:31:24,632 --> 00:31:25,675
C'est qui ?

439

00:31:27,277 --> 00:31:28,671
Mon Dieu.

440

00:31:28,796 --> 00:31:31,473
Les gamins de nos jours,
aucune connaissance de l'histoire.

441

00:31:32,576 --> 00:31:35,504
En 1974,

442

00:31:35,629 --> 00:31:39,437
un type nommé Ron DeFeo
a tué toute sa famille

443

00:31:39,562 --> 00:31:41,316
dans cette maison.

444

00:31:41,524 --> 00:31:43,360
Et on dit

445

00:31:43,485 --> 00:31:46,446
que tous ceux qui ont vécu ici depuis

446

00:31:46,730 --> 00:31:50,325
ont été torturé ou terrorisé
ou les deux.

447

00:31:50,740 --> 00:31:52,118
C'est censé me faire peur ?

448

00:31:52,744 --> 00:31:55,920
On arrête les histoires.

449

00:31:56,045 --> 00:31:58,157
Finissons-en.

450

00:32:06,452 --> 00:32:08,009
Tu veux de l'aide ?

451

00:32:08,997 --> 00:32:10,862
Je gère.

452

00:32:17,686 --> 00:32:19,479
Donne-moi le pouvoir,
je t'en supplie.

453

00:32:34,937 --> 00:32:36,705
Il devait se passer un truc ?

454

00:33:02,897 --> 00:33:03,982
Putain de merde !

455

00:33:06,942 --> 00:33:09,235
Regarde tes mains.

456

00:33:11,152 --> 00:33:12,592
Putain...

457

00:33:15,618 --> 00:33:18,552
Cette maison est pas assez maléfique.

458

00:33:19,588 --> 00:33:21,041
On doit penser plus grand.

459

00:33:23,478 --> 00:33:25,879
T'as pigé ?
Pense plus grand.

460

00:33:29,003 --> 00:33:32,611
- Tu penses pas plus grand.
- Si, je le fais !

461

00:33:49,902 --> 00:33:51,733
Le jury a-t-il un verdict ?

462

00:33:52,908 --> 00:33:54,219
Oui, Votre Honneur.

463

00:33:54,407 --> 00:33:56,284
Nous déclarons l'accusée,
Jennifer Tilly,

464

00:33:56,409 --> 00:33:59,981
coupable
de 103 meurtres avec préméditation.

465

00:34:01,038 --> 00:34:02,289
Quoi ?

466

00:34:04,832 --> 00:34:06,670
La sentence sera rendue en octobre.

467

00:34:07,538 --> 00:34:09,056
La séance est levée.

468

00:34:10,426 --> 00:34:15,093
Mais je suis innocente
pour cause de folie !

469

00:34:15,218 --> 00:34:17,764
- Jennifer !
- C'est Tiffany !

470

00:34:19,865 --> 00:34:21,601
J'arrive plus à respirer.

471

00:34:21,767 --> 00:34:24,354
Je ne peux pas retourner là-bas.

472

00:34:24,896 --> 00:34:26,215
C'est tellement...

473

00:34:35,218 --> 00:34:37,314
C'est pas
du style colonial hollandais.

474

00:34:39,089 --> 00:34:41,454
Mais c'est tout aussi louche.

475

00:34:42,796 --> 00:34:46,960
J'ai lu qu'il y avait eu
que dix morts en tout.

476

00:34:47,264 --> 00:34:50,021
Et personne a été assassiné dedans.

477

00:34:50,611 --> 00:34:51,798
Pas encore.

478

00:34:52,285 --> 00:34:54,300
Mais partout dans le monde,

479

00:34:54,879 --> 00:34:56,510
il y a eu des millions de morts

480

00:34:56,635 --> 00:35:01,601
à cause des décisions
prises à l'intérieur de ces murs.

481

00:35:01,884 --> 00:35:03,601
C'est le bon endroit.

482

00:35:04,428 --> 00:35:06,229
Je peux le sentir.

483

00:35:21,933 --> 00:35:23,195

J'ai fini.

484

00:35:24,091 --> 00:35:25,498

Ça va pas ?

485

00:35:26,127 --> 00:35:28,930

Je voudrais t'accompagner
à la Maison-Blanche.

486

00:35:29,055 --> 00:35:31,755

J'ai fait toutes ces recherches
pour trouver un moyen d'y entrer.

487

00:35:31,838 --> 00:35:34,883

LA PREMIÈRE FAMILLE EN DEUIL
JOSPEH COLLINS, 5 ANS, MEURT

488

00:35:35,835 --> 00:35:38,261

Désolée, poupée,
je dois faire ça tout seul.

489

00:35:40,135 --> 00:35:42,015

Tu vas me manquer.

490

00:35:42,181 --> 00:35:44,674

C'est juste le temps
que je tue six personnes.

491

00:35:44,799 --> 00:35:45,935

Ça va passer vite.

492

00:35:47,147 --> 00:35:51,191

Je serai alors guéri,
et on pourra aller tuer ta prof de CP.

493

00:35:51,503 --> 00:35:52,953
Ça te va ?

494

00:35:53,078 --> 00:35:55,359
Mme Sherman... j'ai hâte.

495

00:35:58,605 --> 00:35:59,949
Tu sais...

496

00:36:00,521 --> 00:36:03,745
j'ai toujours été jaloux de ton père.

497

00:36:04,081 --> 00:36:06,081
Sans doute pour ça que je l'ai tué.

498

00:36:07,675 --> 00:36:10,085
J'étais jaloux qu'il ait...

499

00:36:13,559 --> 00:36:15,673
Qu'il ait une gamine si chouette.

500

00:36:25,817 --> 00:36:27,504
Oublie pas les mains.

501

00:36:27,757 --> 00:36:29,854
Elles vont me trahir.

502

00:36:32,190 --> 00:36:33,986
Ça a intérêt de marcher.

503

00:36:34,111 --> 00:36:36,827
Mon super-pouvoir
est d'être adorable.

504

00:36:37,833 --> 00:36:39,030
Tu es super,

505

00:36:39,378 --> 00:36:42,530
mais tu devras en remettre
toutes les 12 heures.

506

00:36:43,685 --> 00:36:44,869
Tu as peur ?

507

00:36:46,934 --> 00:36:50,224
J'ai jamais peur,
c'est moi qui fais peur.

508

00:36:50,833 --> 00:36:52,967
T'en fais pas, ça va marcher.

509

00:36:53,542 --> 00:36:55,088
Tu vas t'en tirer.

510

00:36:55,681 --> 00:36:57,924
Vas-y et fais ce que tu fais.

511

00:36:58,436 --> 00:36:59,759
Rends Damballa fier.

512

00:36:59,884 --> 00:37:01,136
Défonce-les.

513

00:37:02,565 --> 00:37:04,497
Je t'enverrai des photos.

514

00:37:51,311 --> 00:37:52,312
Mon chéri.

515

00:38:01,319 --> 00:38:04,798
Salut, je m'appelle Joseph,
et je serai ton ami jusqu'à la fin.

516

00:38:04,923 --> 00:38:05,924

Youpi !

517

00:38:11,249 --> 00:38:13,333

Henry, pourquoi tu...

518

00:38:18,776 --> 00:38:21,507

Je l'avais plus vu sourire ainsi
depuis des mois.

519

00:38:27,055 --> 00:38:28,181

Je peux le garder ?

520

00:38:30,364 --> 00:38:31,962

Bien sûr.

521

00:38:50,870 --> 00:38:52,497

Levez-vous.

522

00:38:54,957 --> 00:38:56,090

Jennifer Tilly,

523

00:38:56,215 --> 00:38:58,544

pour le crime
de meurtre avec préméditation,

524

00:38:58,944 --> 00:39:02,552

vous êtes condamnée à mort
par injection létale.

525

00:39:03,637 --> 00:39:06,219

Que Dieu ait pitié de votre âme.

526

00:39:06,647 --> 00:39:08,471

Jennifer, je suis vraiment désolée.

527

00:39:08,596 --> 00:39:12,096
Pour la dernière fois, c'est Tiffany,
espèce de débile !

528

00:39:12,221 --> 00:39:14,310
Pas étonnant que tu aies merdé.

529

00:39:14,518 --> 00:39:15,714
On peut faire appel.

530

00:39:15,839 --> 00:39:18,199
J'emmerde l'appel, tu es virée !

531

00:39:18,607 --> 00:39:21,100
Minute, ce livre,
Le voodoo pour les nuls.

532

00:39:21,225 --> 00:39:22,360
Il me le faut.

533

00:39:22,526 --> 00:39:27,191
Trouve-moi ce putain de livre
et ensuite tu seras virée.

534

00:39:29,299 --> 00:39:31,703
Tu as ce que tu mérites.

535

00:39:32,277 --> 00:39:35,248
Je regrette juste
de pas avoir pu le faire moi-même.

536

00:39:37,791 --> 00:39:40,417
J'espère
qu'ils se tromperont pas de veine.

537

00:39:40,663 --> 00:39:42,880
Il paraît que c'est très douloureux.

538
00:39:44,810 --> 00:39:46,759
Tu as parlé à GG ?

539
00:39:48,077 --> 00:39:49,554
Je lui parle tous les jours.

540
00:39:50,019 --> 00:39:51,419
Iel va bien,

541
00:39:51,920 --> 00:39:53,766
à l'abri de toi et de Chucky.

542
00:39:54,032 --> 00:39:55,518
Dis-lui que je l'aime.

543
00:39:56,071 --> 00:39:58,075
Dis-lui que je l'aime, s'il te plaît.

544
00:39:58,354 --> 00:39:59,314
S'il te plaît.

545
00:40:01,402 --> 00:40:04,046
Je veux que tu saches que je serai là

546
00:40:04,171 --> 00:40:06,071
quand le rideau se lèvera.

547
00:40:06,666 --> 00:40:08,828
Je vais te regarder mourir,

548
00:40:09,904 --> 00:40:10,909
et ensuite,

549

00:40:11,657 --> 00:40:15,705
je ferai rouler ce fauteuil
sur ta putain de tombe !

550

00:40:18,106 --> 00:40:19,107
D'accord ?

551

00:40:20,231 --> 00:40:21,502
D'accord.

552

00:40:21,775 --> 00:40:23,296
Le rendez-vous est pris.

553

00:40:24,591 --> 00:40:26,466
Allez, vas-y.

554

00:40:30,145 --> 00:40:31,564
Au revoir, Tiffany !

555

00:40:51,535 --> 00:40:53,729
On doit donner la poupée à Teddy.

556

00:40:53,854 --> 00:40:55,975
Il doit la passer
au contrôle de sécurité.

557

00:40:56,290 --> 00:40:59,505
- Comme le sac de maman ?
- Oui, tout pareil.

558

00:41:00,026 --> 00:41:02,069
Il reviendra vite, promis.

559

00:41:02,194 --> 00:41:04,128
Fais attention à Joseph.

560

00:41:21,473 --> 00:41:23,402

J'admire le souci du détail.

CHUCKY



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.